

Prairiewood High School

Principal Ms B Giudice

203-215 Restwell Rd, Prairiewood NSW 2176

Postal Address Locked Bag 46, Wetherill Park BC NSW 1851

Phone 02 9725 5444 Email prairiewoo-h.school@det.nsw.edu.au



CRICOS NSW Department of Education CRICOS Provider Code 00588M www.deinternational.nsw.edu.au

3 September 2021

Dear Parents / Carers,

تحية طيبة لجميع اولياء امور الطلاب الكرام

At this difficult time for everyone in NSW, it is important that you are kept up to date with the latest developments on how the NSW Department of Education is continuing to support schools, students, and families.

في هذه الاوقات الصعبة من الضروري ان تبقوا على اطلاع على كافة المستجدات التي تتعلق باستمرار وزارة التعليم في دعم المدارس والطلاب واولياء امورهم.

First, a big thank you to every family for your efforts to support learning from home for your children. We acknowledge the experience for every family will be different. The connection between the school, teacher, you and our students is vital to ensure that everyone feels supported. Even in a learning from home environment, these connections can have a profound impact on the learning that continues to take place.

في البداية نود ان نشكركم على جهودكم الحثيثة في دعم برنامج التعليم من المنزل. ونحن ندرك بأن هذه التجربة قد تتباين بين العوائل. عموماً، فإن التواصل بين المدرسة والمعلمين واولياء الامور والطلاب يُعتبر جداً مهم، لكي يشعر الجميع بأن الدعم موجود.

The department is working very closely with NSW Health as the restrictions and the stay-at-home orders change. The clear messaging from Health, at this current time, is that families should be keeping children at home unless it is absolutely necessary that they need to attend school. Please refer to the [COVID-19 page](#) as it is constantly being updated and outlines the restrictions in our schools, as well as other useful information and resources to keep you up to date and supported. [Fairfield Council's website](#) also has excellent COVID-19 advice and wellbeing support if required.

تعمل وزارة التعليم بشكل مكثف مع وزارة الصحة خلال فترة الإغلاق، وتتابع عن كثب التغييرات في الإرشادات الصحية التي تصدر باستمرار. إن التعليمات الحالية من قبل وزارة الصحة تحث على إبقاء الأطفال في البيت، إلا في حالة الضرورة القصوى التي تضطر أهاليهم الى إرسالهم الى المدرسة. الرجاء متابعة صفحة الكوفيد الالكتروني (المذكورة أعلاه) والتي يتم تحديثها بشكل مستمر. تتضمن هذه الصفحة موضوع القيود الخاصة بالمدارس ومعلومات اخرى ذات العلاقة. كما وإن الموقع الالكتروني لبلدية فيرفيلد (الموضح في اعلاه) يحتوي على نصائح ممتازة ودليل خدمات رعاية عامة فيما لو تطلب الأمر.

R U OK? Day 9 September

The Wellbeing Team are acknowledging the R U Ok? theme during this Friday's Day 10 lesson (3/9/21). As a follow-up to the day, next Thursday (9/9/21) will be a day of **no formal lessons** for Years 7 to 10. This is in response to student and parent feedback around the importance of students' virtually connecting with their friends, catching up on class work, and looking after their own wellbeing. There will be some self-paced activities and challenges on the Years 7-10 Google Classrooms. Year 11 and 12 students will continue their assessment block as planned. If your child needs wellbeing assistance, please contact the school or complete the [PHS Wellbeing Referral form](#). Other information is available at the [Wellbeing Support During COVID webpage](#).

إن فريق الرعاية في مدرستنا يهتم جداً بالاحتفال بيوم "هل أنت بخير" في يوم الجمعة 3 ايلول - سبتمبر 2021 .
وكمتابعة لهذا الموضوع، فسيكون يوم الخميس الذي يليه (9 ايلول - سبتمبر 2021) يوم خالي من الدروس لصفوف 7 الى 10. وقد تم اتخاذ هذا القرار بناءً على معطيات إستبيان الرأي الذي أجرته مدرستنا مع الأهالي وضرورة منح فرصة للطلاب بالتواصل الافتراضي مع أصدقائهم وزملائهم والأطمئنان على صحتهم ودراساتهم. سيتخلل ذلك اليوم بعض الفعاليات الاختيارية ومسابقات على صفوف الغوغل الخاصة بصفوف 7 و 8 و 9 و 10. الرجاء الاتصال مع المدرسة عبر الرابط أعلاه فيما لو شعرتم بحاجة ابناؤكم الى دعم ورعاية نفسية خلال هذه المرحلة.

Learning from Home

All schools across NSW are now implementing their Learning from Home programs and PHS will be doing this until Fairfield is no longer an "Area of Concern". The department's [learning from home page](#) has a wide range of curriculum-based activities to further supplement your child's learning if required. Our students should be accessing their Google Classrooms and online work from the [PHS Learning From Home](#) page.

التعلم من البيت

في الوقت الحاضر فإن كل مدارس الولاية تعتمد برنامج التعلم عن بعد، ومدرستنا ستستمر بذلك لغاية خروج منطقة فيرفيلد من دائرة المناطق الخطرة. صفحة التعلم عن بعد في موقع دائرة التعليم الإلكتروني تتضمن فعاليات كثيرة من ضمن مقررات الدراسة والتي عززت من تعليم الطلاب (اضغط على الرابط أعلاه). من المفروض ان يدخل الطلاب الى صفوفهم على الغوغل من خلال موقع المدرسة الإلكتروني الموجود في اعلاه.

In order to reduce stress and manage the learning from home workload, there will be no junior assessments due in Term 3. Year 12 are currently completing assessment tasks to replace the Trial Exams and Year 11 will complete their tasks, which replaced the Yr 11 Yearly Exams, in Weeks 9 and 10. Consequently, Year 12 reports will be delayed slightly to allow more time for students to complete assessment tasks and have them marked. Year 11 and 12 reports will be released to students and families next term. More information about Year 7-10 reporting will occur early next term and semester reports will reflect the learning from home experience.

للتقليل من الضغط النفسي المتعلق بالواجبات المدرسية خلال فترة التعلم من البيت، فقد قررنا إلغاء امتحانات نهاية الفصل للصفوف الأولية. حالياً ، كما ويقوم طلاب صف 12 في الوقت الراهن بانهاء واجباتهم الأكاديمية التي ستحل محل الامتحانات التجريبية، وصف 11 يكملون واجباتهم التي ستحل محل الامتحانات النهائية لصف 11 في الاسبوع 9 والـ 10 من هذا الفصل. وعلى ضوء ذلك فإن تقارير علامات طلاب الصف 12 ستأخر قليلاً لمنح الطلاب فرصة لتقديم واجباتهم وتدقيقها لمنح العلامات. تقارير طلاب الصفوف 11 و 12 سيتم انهاءهم في بداية الفصل القادم ، والتقارير النصف سنوية سوف تعكس المستوى التعليمي للطلاب خلال فترة الدراسة من البيت.

Return to school

As always, student and staff safety is our number one priority. Whilst Fairfield LGA remains an Area of Concern, all students will still be learning from home. However, if Fairfield is no longer an area of concern, the plan is that there will be a gradual return of year groups to school. The plan, assuming Fairfield meets the vaccination and transmission conditions by these dates, is that students will return to face-to-face learning with NSW Health-approved COVID-safe settings on school sites in the following order:

- from 25 October – **Kindergarten and Year 1 and Year 12**
- from 1 November – **Years 2, 6 and 11**
- from 8 November – **Years 3, 4, 5, 7, 8, 9 and 10.**

وكالعادة، فإن سلامة الطلاب وكادر المدرسة لها الأولوية في إعتباراتنا، فإذا بقيت منطقة فيرفيلد ونواحيها من ضمن مناطق الخطورة فسيستمر التعليم من البيت ويبقى الحال على ما هو عليه. أما إذا تم رفع اسم مدينة فيرفيلد من قائمة المناطق الحرجة، فسيكون هناك خطة للعودة التدريجية الى المدارس. وهذه الخطة ستعتمد على معطيات أعداد الأشخاص الملحقين واحتمالية العدوى في حينها. والعودة الآمنة للتعليم وجها لوجه بالنسبة للطلاب ستكون كالتالي:

- من يوم 25 تشرين الأول - اكتوبر - عودة الأطفال صف الروضة ، وصف 1 ، وصف 12
- من يوم 1 تشرين الثاني - نوفمبر - عودة طلاب صف 2 ، وصف 6 ، وصف 11
- من يوم 8 تشرين الثاني - نوفمبر - عودة طلاب صفوف 3 ، 4 ، 5 ، 7 ، 8 ، 9 ، 10

HSC Students

There has been a large focus on supporting our Year 12 students and how they are navigating their way to receiving their HSC. There is new information regarding the HSC being released every week so it is important that parents and students access this information on the department's [HSC Hub](#). The HSC exams will now begin on 9 November.

لقد تم التركيز على طلاب صفوف 12 كثيراً خلال هذه المرحلة، وذلك لمساعدتهم في شق طريقهم نحو انتهاء مرحلة البكالوريا. وهناك معلومات كثيرة يمكن للأهالي والطلاب الإطلاع عليها من خلال الرابط الموجود أعلاه. ستبدأ امتحانات البكالوريا في يوم 9 تشرين الثاني – نوفمبر.

Thank you again for your understanding and support of our school, please do not hesitate to reach out if we can do anything to assist you and your family to help us all get through these challenging times. We will continue to keep you informed through [facebook](#), [Instagram](#), our [website](#) and Skoolbag ([sign up to the Skoolbag App](#)), so please check these places regularly.

شكراً مرة أخرى لتفهمكم وتعاونكم مع المدرسة، والرجاء أن لا تترددوا بالتواصل معنا اذا شعرتم بأننا نستطيع المساعدة بأي شئ ممكن لتجاوز هذه المرحلة. سنحافظ على تواصلنا معكم من خلال صفحات التواصل الاجتماعي الخاصة بمدرستنا على الفيس بوك والانستغرام موقع المدرسة الإلكتروني وتطبيق حقيبة المدرسة، وحاولوا الإطلاع على محتوياتهم بين الحين والآخر.

Yours sincerely,

مع التقدير



Ms Belinda Giudice

الست بليندا جويدس

Principal

مديرة المدرسة